

**KLEINE
ZEITUNG**

www.kleinezeitung.at



Meine Kleine.

CONGRESS CENTER VILLACH - SITZUNGSPROGRAMM



51.
**VILLACHER
FASCHING**
www.villacher-fasching.at

2006

Wintermärchen.



Die brau'n sich was,
die Kärntner!

HERZLICH WILLKOMMEN

Zur 51. Villacher Faschingssitzung 2006 im
CONGRESS CENTER VILLACH

Sitzungstermine
Beginn: 20 Uhr

- | | | |
|-------------|------------|-------------------------|
| Samstag, | 07.01.2006 | Premiere |
| Donnerstag, | 12.01.2006 | 2. Sitzung |
| Freitag, | 13.01.2006 | 3. Sitzung |
| Samstag, | 14.01.2006 | 4. Sitzung |
| Donnerstag, | 26.01.2006 | 5. Sitzung |
| Freitag, | 27.01.2006 | 6. Sitzung |
| Samstag, | 28.01.2006 | 7. Sitzung |
| Freitag, | 03.02.2006 | 8. Sitzung |
| Samstag, | 04.02.2006 | 14.00 Uhr Kindersitzung |
| Samstag, | 04.02.2006 | 9. Sitzung |
| Sonntag, | 05.02.2006 | 14.00 Uhr Kindersitzung |
| Donnerstag, | 09.02.2006 | 10. Sitzung |
| Freitag, | 10.02.2006 | 11. Sitzung |
| Samstag, | 11.02.2006 | 12. Sitzung |
| Donnerstag, | 16.02.2006 | 13. Sitzung (ORF) |
| Freitag, | 17.02.2006 | 14. Sitzung (ORF) |
| Samstag, | 18.02.2006 | 15. Sitzung (ORF) |



ORF

Villacher Fasching 2006
28.02.2006, 20.15 Uhr, ORF 1

MINI LEI-LEI

28.02.2006, 14.30 Uhr, ORF 1

Samstag, 25.02.2006

Fasching in ganz Villach
Vormittag Maskenrummel in allen Geschäften
Um 14.00 Uhr Großer Narrenfestzug
Abends Tanz und Spaß in allen Lokalen



KA FOSCHINGSGWOND

... sondern die neue
Kärntner Tracht!





Gleissfoto

Der Bürgermeister der Stadt VILLACH



Sehr geehrte Damen und Herren!

Der Villacher Fasching ist eines der wichtigsten Markenzeichen Villachs. Wir sind stolz darauf, in der Faschingszeit die unangefochtene Hochburg des närrischen Treibens im ganzen Lande zu sein. Die Villacher Faschingsgilde hat sich mit ihren legendären Faschingssitzungen große historische Verdienste erworben. Die Faschingssitzungen bieten ja nicht nur ein buntes Feuerwerk an bester Unterhaltung, sondern sind auch das gesellschaftliche Ereignis der Saison, wofür ich dem gesamten Team der Villacher Faschingsgilde sehr herzlich danken möchte. Ganz besonders aber wünsche ich heuer dem neuen Gildenkanzler Walter Rudka und seinem neuen Team einen erfolgreichen ersten Fasching unter seiner Führung.

Mit den besten Wünschen für einige unvergessliche Stunden bei den Faschingssitzungen im Congress Center Villach sowie beim bunten und närrischen Treiben am traditionellen Faschingssamstag verbleibe ich

mit einem herzlichen

Lei - Lei

Helmut Manzenreiter





Fotostudio Scheuermann

Der Kanzler der Faschingsgilde Lei-Lei zuvor!



Auch im 51. Villacher Fasching freut sich ein starkes Team von 180 Mitgliedern der Faschingsgilde, unserem Publikum ein närrisches Programm zu gestalten.

Dafür darf ich mich im Namen des Vorstandes und des Ministerrates recht herzlich bedanken.

Dank sagen darf ich aber auch den Medien für ihre wohlwollende Berichterstattung, der Stadt Villach für die ausgezeichnete Zusammenarbeit, sowie allen Angehörigen, Vorgesetzten und Arbeitgebern, welche den Faschingsgedanken unterstützen.

Mein besonderer Dank gilt meinem Vorgänger Ing. Gernot Bartl, der in den letzten Jahrzehnten unsere Gilde durch alle Höhen und Tiefen geführt hat.

Ihnen, geschätzte Damen und Herren, wünsche ich unbeschwerte und vergnügliche Stunden in der Narrenhochburg Österreich's.

Lei - Lei

Walter Rudka

Walter Rudka
Faschingskanzler



**RENO wünscht
Ihnen einen
schönen Abend.**



RENO - über 60x in Österreich

Die behalt' ich gleich an. **RENO**

www.reno.at

Vorstand



V.L.n.r.:

*Minister f. Kultur, Programm Manfred Tisal, Minister f.
Finanzen Dr. Arno Kohlweg, Kanzler Walter Rudka, Vize-
kanzler Rudolf Thomasser, Minister f. Staatskanzlei und
Organisation Kurt Ortner*

pickler
Mode

Bahnhofstraße • EKZ Interspar

KLASSE STATT MASSE!

PLANUNG + BAULEITUNG + PROJEKTMANAGEMENT
PLANUNGSKOORDINATION + BAUKOORDINATION



**BAU+PLAN
ING. HORST EDER**

A-9500 VILLACH, OSSIACHERZEILE 68A+68B
TEL. 4242/44322-0, FAX 04242/44322-44

E-MAIL: office@bau-plan-ing-eder.at

...mit dem Juniorpartner *Fidelius LI.*

Für Sie gemeinsam in die Zukunft!



GLANZNIGBAU

GmbH

Baumeister Ing. Karl Glanznig

Mobil +43(0)664/ 1165075

Mail: karl.glanznig@aon.at

- Projektmanagement
- Beratung • Örtl. Bauaufsicht
- Planungskoordination
- Baustellenkoordination
- Facility Management • Entwurf
- Einreichplanung
- Detailplanung • Statik
- Ausschreibung

Prinzenpaar 2006



**Prinzessin
Agnes I.**
Mag. Agnes Fojan

**Prinz
Fidelius LI.**
Bmstr. Ing. Karl Glanznig

malerei **fojan**
werbe
technik
grafik & beschriftung

www.fojan.at

lei-lei!

Ministerrat

Schöne Kunst
Gottfried Pichler

Fiskus,
Haus
Franz Toff

Musik
Hermann Ortner

Medien
Peter Scheuermann

Technik
Herbert Rauter

Außen
Michael Olimovic



Staatskanzlei,
Organisation
Kurt Ortner

Vizekanzler,
Jugend,
Rudolf Thomasser

Kanzler,
Walter Rudka

Finanzen
Dr. Arno Kohlweg

Kultur,
Programm
Manfred Tisler

eccos //
Wirtschaftsberatung

eccos Wirtschaftsberatung GmbH
Trattengasse 32 / 3, A-9500 Villach
office@eccos.at, www.eccos.at

T: +43 (0) 4242/24 127-0
F: +43 (0) 4242/24 127-20

Ihr Wegbegleiter für Immobilienprojekte //

PERFEKT
SEHEN!



Es geht Los....

Seine Hoheit
Prinz Fidelius II.

Ing. Karl Glanzmig

Baumeister
und Ihre Lieblichkeit

Agnes I.

Mag. Agnes Fojan

Studentin

ziehen ein. Im Gefolge der Ministerrat und die Mädchengarde.

Der Kanzler

Walter Rudka

begrüßt die Gäste!

Proklamation

Zur Einstimmung
singen wir alle das

Lei-Lei

Villacher
Faschingslied

von Peter Wehle

Fasching, das ist eine herrliche Zeit

wer da kein Narr ist, der ist nicht gescheit
und ganz besonders im Kärntnerland, reißt's alle Leut' umeinander!

Ist einer schlau, weiß er's genau - und feiert an der Drau - denn:

Fasching in Villach, Villach im Fasching, das ist schön!

Fasching in Villach, Villach im Fasching, muß man seh'n!

Es tut ein jeder mit dabei - und singt vergnügt und sorgenfrei:

G'sund! G'sund! G'sund - lei - lei, lei - lei, lei - lei...!



Versüßen Sie sich
den Winter.
Pago Zwetschke

Genießen Sie jetzt den Saft von vollreifen, handgepflückten Zwetschken, die mit der spritzigen Frische sizilianischer Limetten verfeinert wurden. Gemeinsam mit dem Karottensaft ergibt das einen unvergleichlich natürlichen Genuss. Und einen richtigen Vitamin-Cocktail: Die Vitamine A, C und E halten Sie auch in der kalten Jahreszeit fit. Pago Zwetschke gibt es ab sofort nur in der ausgewählten Gastronomie. Also, warten Sie nicht zu lange! Genießen Sie Pago Zwetschke lieber gleich.

Pago pur. So schmeckt Natur

nur mit
Fruchtzucker
gesüßt



Limited Edition

Durch das Programm führen



Mag. Tanja
Karl



Massimo
Rizzo



Gerhard Lattacher

hausmann
GROSSHANDEL

Ihr Großhandel für:

- Büro & Papier
- Mode & Wäsche
- Haushalt & Wohnen
- Spiel & Freizeit

www.hausmann.at



Villach
St.-Magdalener-Strasse 35

Klagenfurt
Ernst-Diez-Strasse 7





Rudolf Frieress & Söhne, Ges.m.b.H., Fleisch und Wurstspezialitäten, Gewerbezeile 4, A-9500 Villach
 Telefon 04242 / 3040-0, www.frieress.at

Unsere

Garde



Choreographie und Einstudierung:

Karin Waslacher

Hofkapelle unter der Leitung von
 Kapellmeister Hermann Ortner

Architekt Dr. Lengger ZT GmbH

Dipl. Ing. Dr. techn. **ALFRED LENGGER**

vLg. Fidelius XXXIII.

Ossiacherzeile 7, 9500 Villach

Objektplanung und örtliche Bauleitung - Tel. 04242 / 22 3 66-0, Fax 04242 / 22366-120

Regionalplanung Innenarchitektur

Gemeindeplanung Bäderbau

Bebauungsplanung Industrieplanung

Verkehrsplanung Baumanagement

www.lengger-gruppe.at

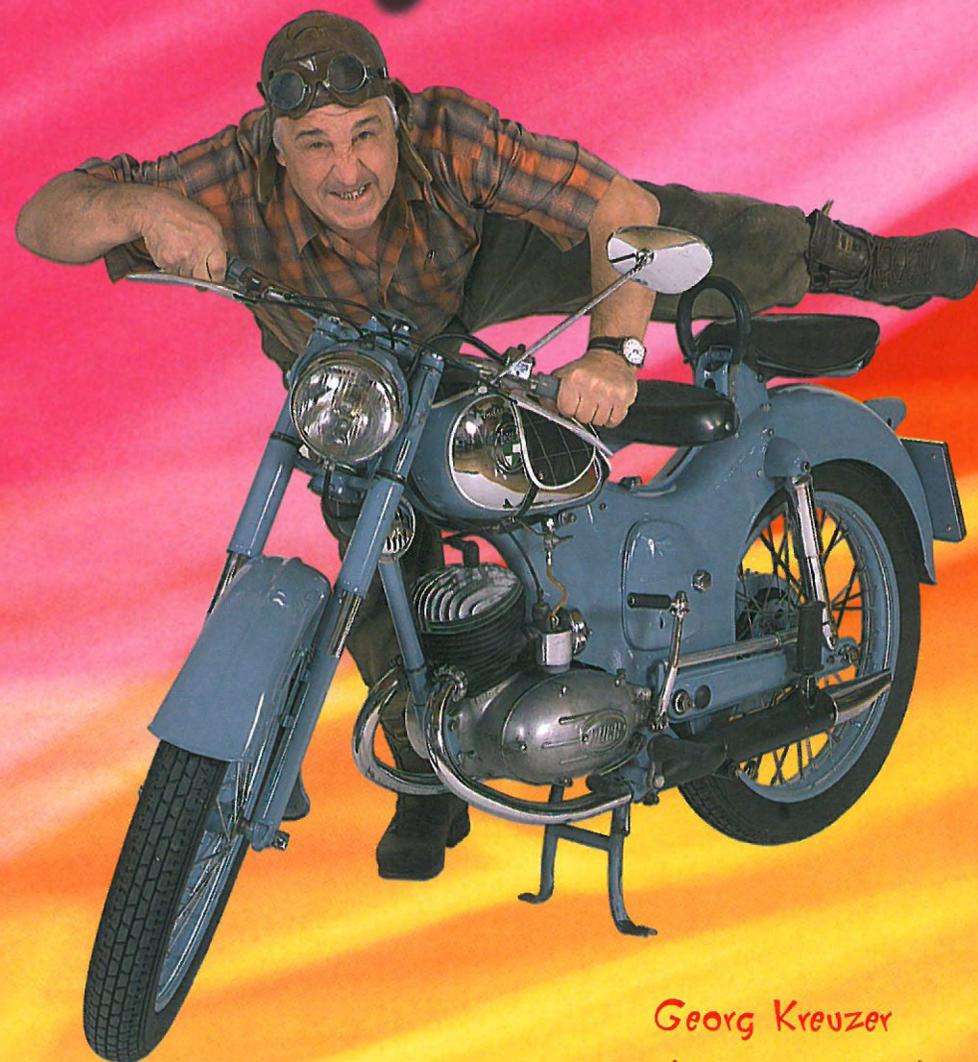
**Endlich da:
Sexy Rückenausschnitte
für Damen und Herren**



AutoFrey Villach

Auenweg 39 · 9500 Villach
Tel. 0 42 42/35 4 22-0
www.autofrey.at
info.villach@autofrey.at

Dobratsch Jirgele



*Georg Kreuzer
mit eigenem Text*

STICKdienst
Warenhandel

I.W.S. Irene Maurer
Anton-Tuder-Straße 21
A-9500 Villach / Maria Gail
Tel. + Fax: 04242 / 31 88 89
www.stickdienst.at

KÄRNTEN
shop

Tel. & Fax: 04242 / 29 9 33
Hans-Gasser-Platz 6c
A - 9500 Villach
www.kaernten-shop.at

Rasch! Miss Money Penny eine dieser tollen Neubauwohnungen müssen wir haben!



Villach | St. Leonhard
Villach | St. Martin

RUFEN SIE AN!

0800 300 444

www.riedergarten.at

Die Traumboys

Jani Munda

Seufz...

Gar mix?

4

Alfons Egger

Mag. Michael Novak

Jawooohh!

So scheer...

Vielleicht doch?

Nix?

Rudi Klampferer

Text, Musik und

Regie:

Manfred

Obernosterer

Manfred

Obernosterer

Dr. Arvo Kohlweg

RATHAUS-PLATZ
geöffnet: Mo-Sa 8.30-2.00 Uhr
Sonntag: 18.00-24.00 Uhr

29
powered by Per Du
geöffnet: Mo-Do 17.00-2.00 Uhr
Fr+Sa 17.00-4.00 Uhr
Sonntag geschlossen!

HAUPT-PLATZ
geöffnet: Mo-Sa 7.30-2.00 Uhr
Sonntag: 12.00-20.00 Uhr



Unsere Faschingsspezialitäten
 kennt's **Prinzengulasch, Fidelius Toast** **mir**
lei Heringsalat Lei-Lei **san**
eina- Die "BrauhoF-Faschingssuppe" **eh do.**
 und noch viele andere Schmankerln
Auf ein Wiedersehen im

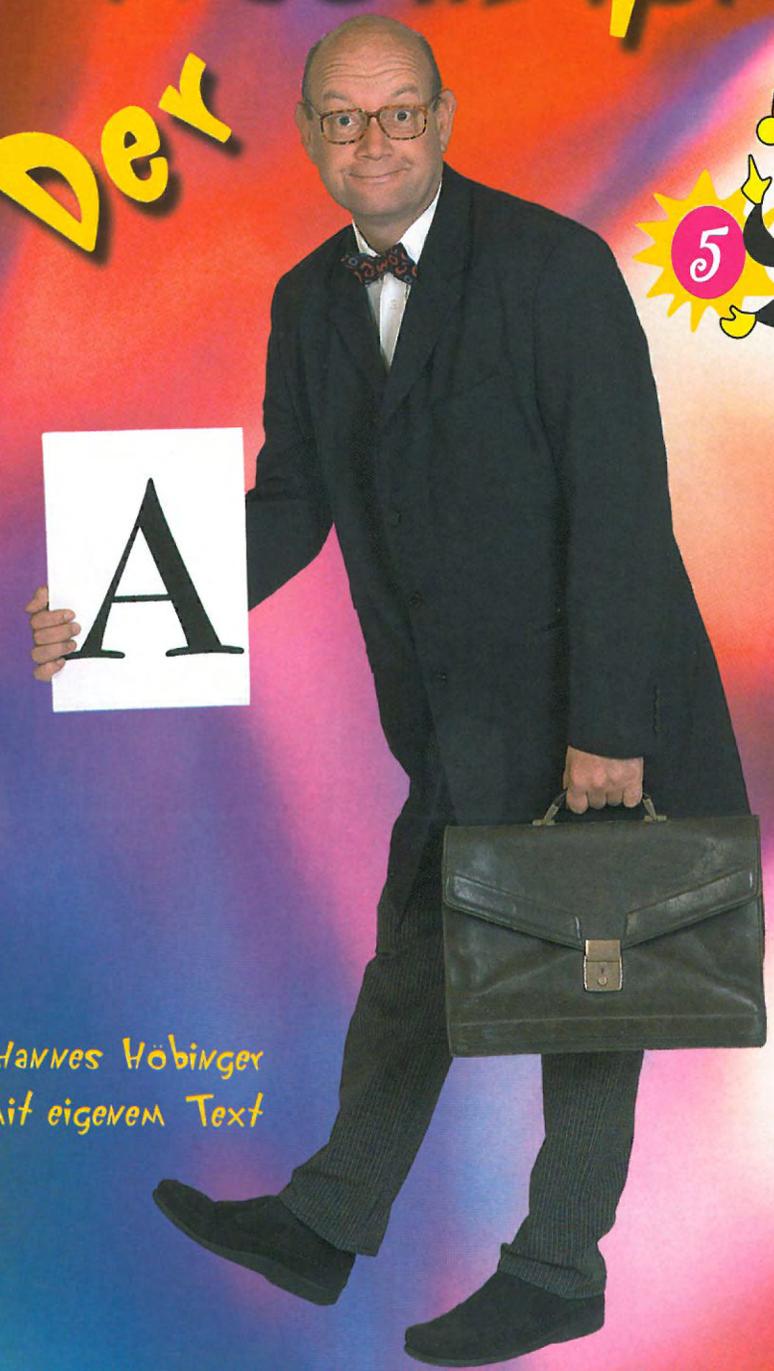
Foto Krainz

Lei-Lei Villacher BRAUHOFF

Pächter Hubert Knallnig, 9500 Villach, Bahnhofstr. 8, 04242 / 24 222

Nachzipfer

Der



Hannes Hübinger
mit eigenem Text

 **point S** **Reifen Lamprecht**
 Reifen, Räder, Service

Reifen wünscht
Der BARON **GOODYEAR!**
 Michael Lamprecht

A-9500 Villach, Steinwenderstraße 15, Tel. 04242 / 26 3 14, Fax DW 4



CONGRESS · CENTER · VILLACH

Das Veranstaltungszentrum im Süden Österreichs

Wir freuen uns, Ihnen für das Jahr 2006 den Baubeginn von Kärntens 1. Business-Hotel, welches von der internationalen Hotelkette "Holiday Inn" auf Franchise-Basis betrieben wird und einer öffentlichen Tiefgarage mit 230 Stellplätzen ankündigen zu können. Das CCV wird durch eine direkte Verbindung mit dem Hotel und der Tiefgarage enorm aufgewertet, erfüllt somit auch in Zukunft die höchsten Qualitätsstandards und gewährleistet maximalen Komfort für Kunden und Besucher!



CONGRESS · CENTER · VILLACH

Europaplatz 1 · A-9500 Villach

Tel.: +43(0)4242 / 205-5800

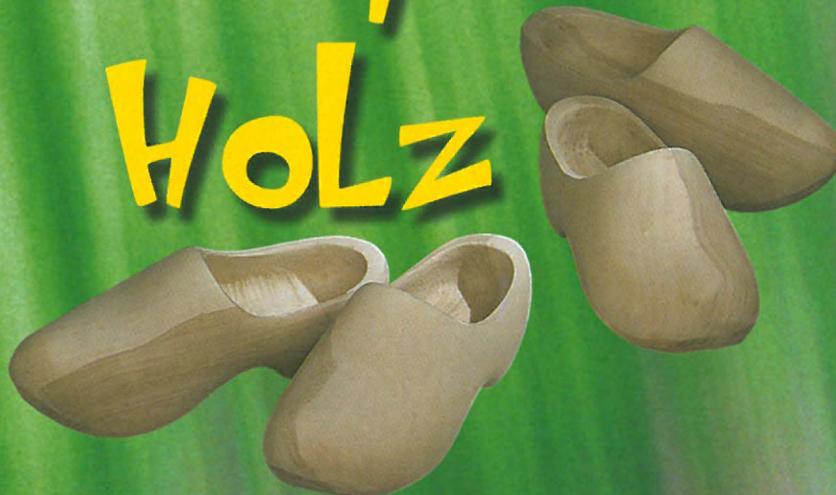
Fax: +43(0)4242 / 205-5899

E-Mail: congress.center@villach.at

www.ccv.at



Klopf auf Holz



Akteure siehe
Seite II

Einstudierung:
Larissa Kreuter

Nach der Sitzung, eh ganz klar, geht man in die Moonlightbar!



MOONLIGHT BAR
Tanz und Stimmung

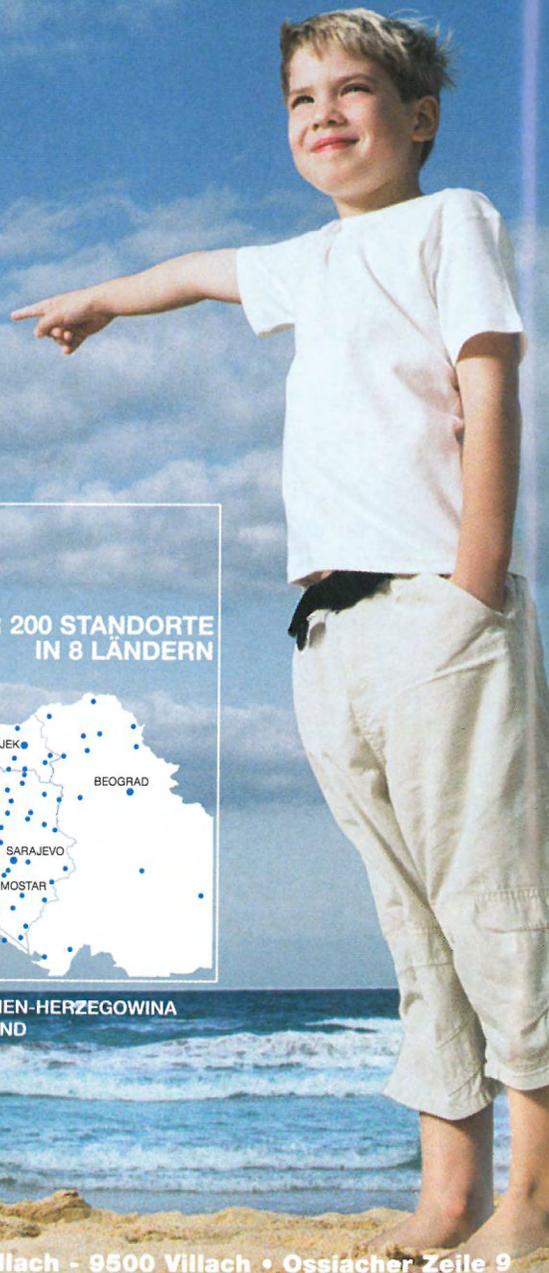
Täglich ab 21.00 Uhr

Besitzer: Hans Werba jun.
9500 Villach · Treffnerstraße 94
Telefon 04242 / 27759
www.hotel-seestuben.at

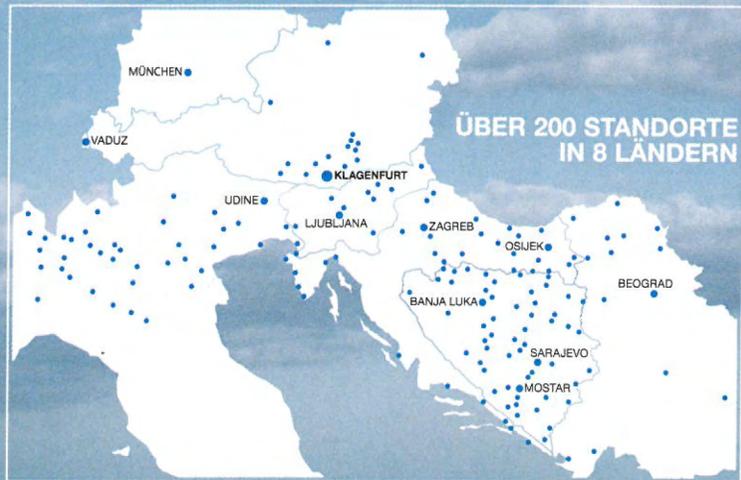
Rosenmontag, 27.2.2006, Traditionelle Pyjamaparty!

HYPO
ALPE-ADRIA-BANK

**LEI LEI und
viel Erfolg für 2006
wünscht Ihnen Ihre
HYPO ALPE-ADRIA-BANK**



WWW.HYPO-ALPE-ADRIA.AT



ÖSTERREICH ITALIEN KROATIEN SLOWENIEN BOSNIEN-HERZEGOWINA
SERBIEN-MONTENEGRO LIECHTENSTEIN DEUTSCHLAND

HYPO ALPE-ADRIA-BANK AG • Filiale Villach - 9500 Villach • Ossiacher Zeile 9
Tel. +43 (0) 50202-6300 • austria@hypo-alpe-adria.com

Klagenfurt - Völkermarkt - St. Veit/Glan - Wolfsberg - St. Michael - St. Margarethen - St. Gertraud
Prebl - St. Paul - Villach - Feldkirchen - Hermagor - Spittal/Drau - Wien - Salzburg - München - Linz

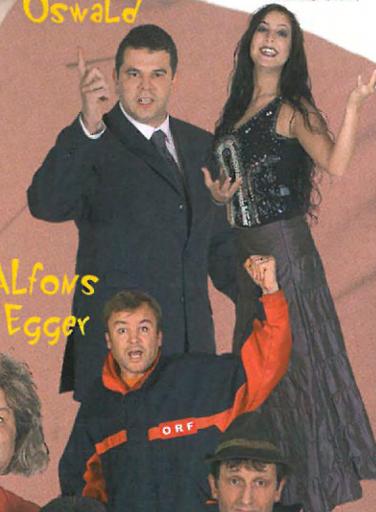
Zapp ZUR ZIB

Text,
Musik u. Regie
Manfred
Oberwosterer



Sarah
al
Hosivi

Romeo
Oswald



Alfons
Egger

Mag.
Tanja Karl

Gerhard
Lattacher

Ing.
Alfred
Schöffweger

Barbara
Ortner

Manfred
Oberwosterer



Dietmar Prinz Fidelius L.

KARL

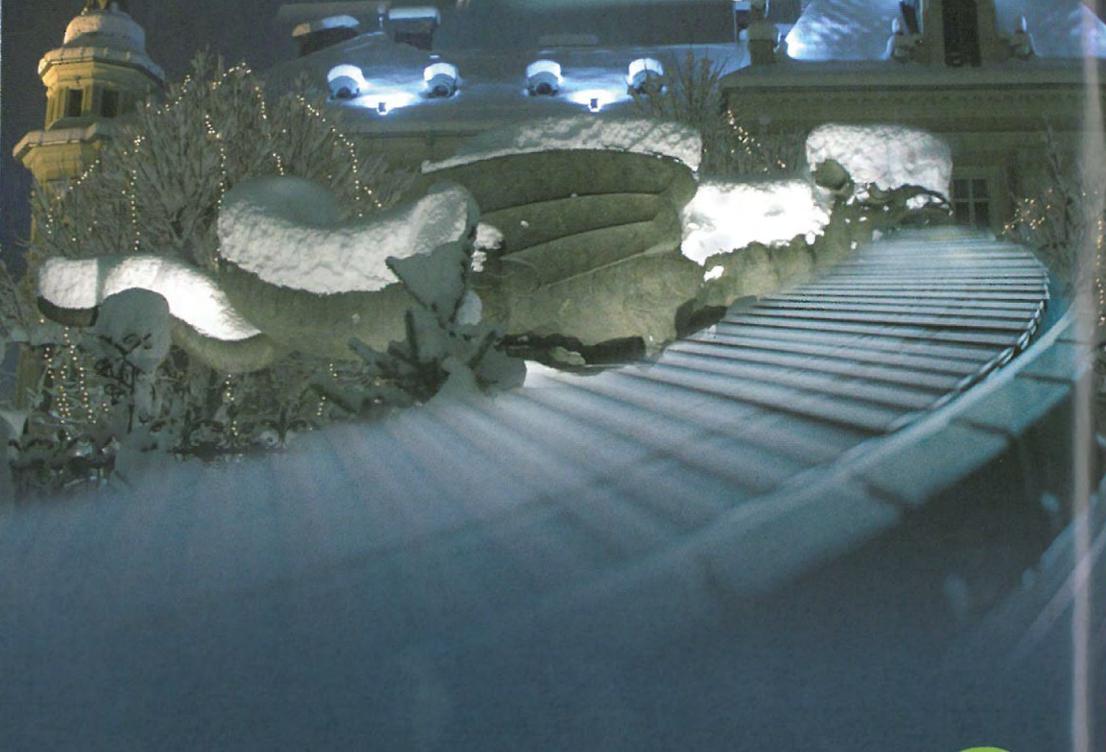
ERLEBNISBAUMSCHULE
Garten & Landschaftsbau

baumschulekarl.at
Tel. 04248 3131

TREFFEN

Drucken

können viele.
Beeindrucken wenige.



A 9010 Klagenfurt
Viktringer Ring 28
Telefon (0463) 58 66
info@kdruck.at
www.kdruck.at



KÄRNTNER DRUCKEREI

A 1190 Wien
Roßauer Lände 25/7
Mobil 0664/400 18 99
Tel. 01/369 84 12
Fax 01/367 68 90

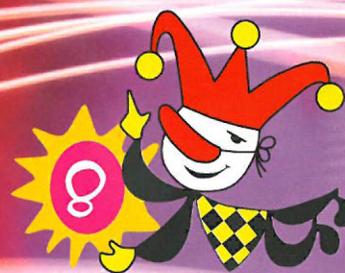
A 6176 Innsbruck-Völs
Innsbrucker Straße 59/III
Mobil 0664/307 53 18
Tel. 0512/30 36 27
Fax 0512/30 24 12

A 4407 Steyr-Gleink
Ennsner Straße 83/2
Mobil 0664/922 82 50
Tel. 07252/72 1 33
Fax 07252/72 2 71



Faschingshit

2006



Christian Greschitz

*Text:
Manfred Tisal
Musik:
Manfred Oberwosterer*

kalender
postkarten

fahnen
leinenbilder

...

2sign
Druck und Design GmbH

willroiderstraße 5
a-9500 villach
0664/82 29 800
office@2sign.at
www.2sign.at

Showdance



Ganz hinten, v.l.n.r.: D. Klemmer, M. Burger, N. Percherig, N. Bürger,
Dr. Alexandra Aichhorn, Eva Plasounig

Männer mittig, v.l.n.r.: T. Stampfer, M. Kreuzer, P. Martinschitz,
M. Uhlig, M. Fellner, H. Karl, G. Wirkler

Im Kreis vorne links: Vorne B. Gravitzer, S. Mlekusch, mittig H. Karl,
dahinter Larissa Kreuter

Männer vorne: L. Schmied, R. Schmied, dahinter R. Haas

Im Kreis rechts vorne: M. Huber, M. Schönberg, dahinter E. Wirkler u.
C. Petrtsch

Idee, Einstudierung und Choreographie: Larissa Kreuter und Harald Karl ³³

**WIR GEBEN
IHRER ZUKUNFT
EIN ZUHAUSE.**

**ALL
REAL**

IMMOBILIEN
VERWALTUNG
BAUTRÄGER
GESELLSCHAFT M. B.H.
ITALIENER STRASSE 2
A-9500 VILLACH
TEL. 042 42 / 24 1 24
FAX 042 42 / 24 1 24 - 13

www.allreal.at

Ihre
ZIELE



Unsere
STRATEGIE

- ▶ Versicherungen
- ▶ Veranlagungen
- ▶ Finanzierungen
- ▶ Immobilien

AGON Finanzmanagement GmbH

Hausergasse 37 / 9500 Villach
Tel.: (04242) 90800
Fax: (04242) 90800-10
E-Mail: office@agon.at



GÜLDNER

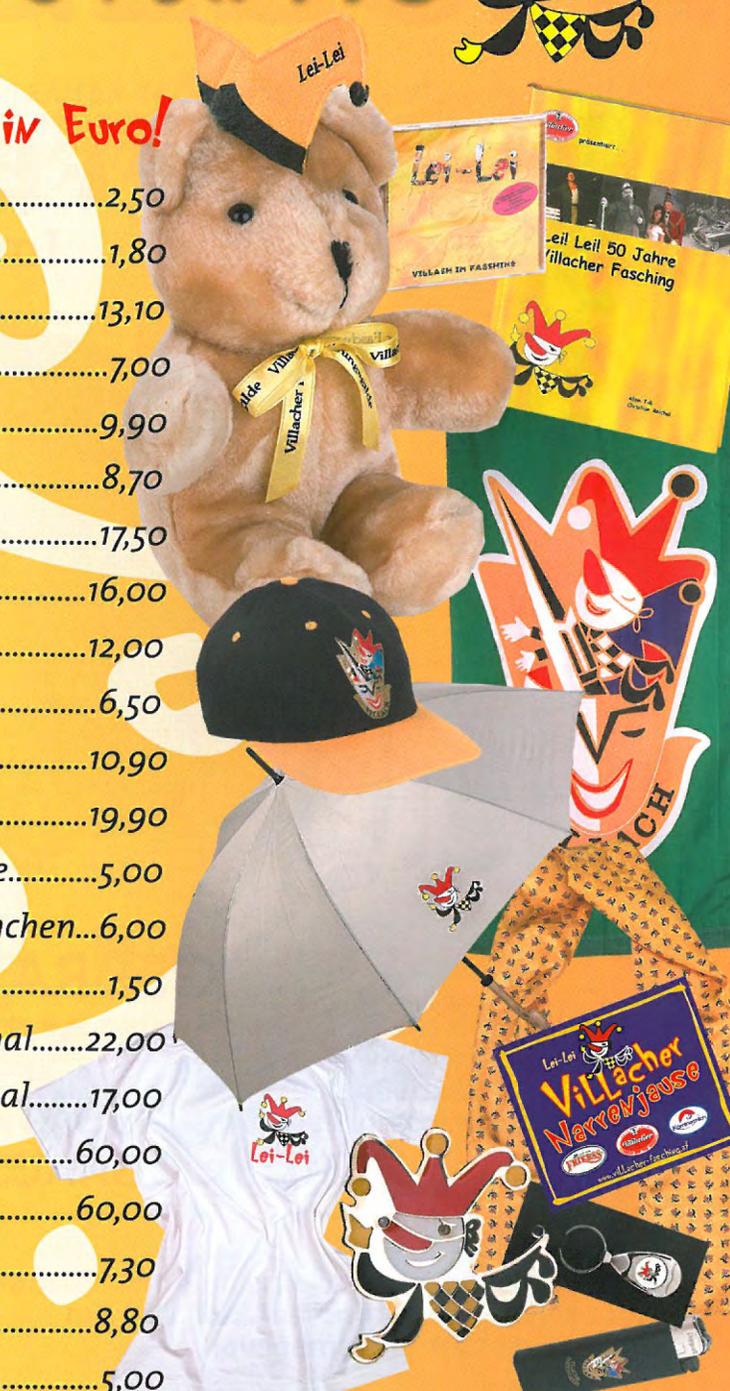
PLANUNGS - UND BAUTRÄGER GMBH
HAUSERGASSE 37 9500 VILLACH TEL+FAX 0 42 42 / 23 2 44
office@gueldner.at www.gueldner.at

Souvenirs



ALLE Preise in Euro!

Baumwolltasche.....	2,50
Mobile.....	1,80
Schal.....	13,10
Mascherl.....	7,00
Schirm.....	9,90
T-Shirt in 4 Gr.....	8,70
Fahne kurz.....	17,50
Hosenträger.....	16,00
Krawatte.....	12,00
Lei-Lei Bär.....	6,50
Lei-Lei CD.....	10,90
Buch 50 Jahre VF.....	19,90
Pin blinkend Kappe.....	5,00
Pin blinkend Männchen...6,00	
Feuerzeug.....	1,50
Set Krawatte u. Schal.....	22,00
Set Mascherl u. Schal.....	17,00
Uhr Damen.....	60,00
Uhr Herren.....	60,00
Video Kasette.....	7,30
Schildkappe.....	8,80
Schlüsselanhänger.....	5,00



BAUUNTERNEHMUNG

A.Niedermühlbichler

Baugesellschaft m.b.H.

9871 Seeboden, Römerweg 3 - Tel 04762 81720 - Fax 04762 81720 80
office@nmb.jet2web.at - UID-ATU 381 43 200

PAUSEN - ANGEBOTE

KAFFEESTATION

Im Foyer im 1. Stock



VOM GUTEN TRÖPFCHEN WEIN BIS HIN ZU EINEM GLAS MALTESER SEKT AN UNSERER BAR IM FOYER. WIR HABEN FÜR SIE GENAU DAS RICHTIGE AUS DEM SORTIMENT VOM



Schlösserwirt Malteser-Bitterorden Mailberg



20 MINUTEN PAUSE

GEBRATENE
RIESENGARNELEN
AUS DER PFANNE
MIT COGNACSAUCE UND BAGUETTE

€ 3,80
PRO STÜCK

Unser Pausenangebot:

Würstel € 4.-
Gulaschsuppe € 4.-
Schnitzelsemmel € 5,50
Heringsalat € 7.-
Geräucherter Silberlachs mit Oberskren € 9.50

Narrenmenü

Ein kleiner Gruß aus der Küche
~~~  
Krustentiersulz  
mit Gemüsevinaigrette auf Ruccola  
~~~  
Kräuterschaumsuppe
mit Croûtons
~~~  
Tranche vom Kalbsrücken im Ganzen rosa gebraten  
mit frischen Austernpilzen in Rahmsauce  
hausgemachte Nudeln

oder

Filet vom Kärntner Bachsaibling  
in Rieslingsauce auf getrüffeltem Erdäpfelpüree  
Keta Kaviar  
~~~  
Mini - Schalotte Royal
auf Fruchtspiegel

€ 31,50



OVEDASSO

Unsere Garde



Nicht am Bild:
Marina Schömber

Vorne, v.l.n.r.:
Daniela Klemmer,
Julia Kattvig, Nicole Bürger,
Dr. Alexandra Aichhorn, Bettina Egger,
Michaela Huber, Christiane Roskaritz,
Martina Burger, Eva Plasowig

Choreographie
und
Einstudierung:
Karin Haslacher

Hinten, v.l.n.r.:
Anna Warmuth,
Sabine Mlekusch, Jasmine Pozewauwig,
Julia Baumgartner, Annabell Holzer,
Marina Schömberg, Bettina Gramitzer,
Nina Perchevig, Corinna Petritsch

...immer wieder mit dabei



Gerti Batschivski

Elisabeth Kalt

Dr. Mirella Hirschberger

Albin Tilly Presse

Rosi Rosestein

Lucia Poschinger

Inspizient Armin Karner



Souvenirs auch in der Pause!

DIPL. ING. HEIMO STROMBERGER

STAATLICH BEFUGTER UND BEEIDETER ZIVILINGENIEUR FÜR WIRTSCHAFTSINGENIEURWESEN IM BAUWESEN
 A-9500 VILLACH, ZEHENTHOFSTRASSE 2
 TELEFON: 04242 / 430034-0 TELEFAX: 04242 / 430034-74
 e-mail: office@stromberger.at, internet: www.stromberger.at

get all!

Architektur • Bauingenieurwesen
 Bauarbeitenkoordination



...besser einkaufen in Villach!



www.stadtmarketing-villach.at
 Neu mit Online-Einkaufsführer!

Nehmen Sie

10



PLATZT

V.L.N.V.:
Aliva Hassler, Doris Steiner,
Georg Reiter, Gerhard Kuess,
Marcel Kreuzberg, Herwig Janz,
Martin Dohr, Martina Kuess,

Niva Steiner
Oliver Steiner,
Peter Sostarič
Sabrina Smesitz
Sandra Oitzinger

Martina Oitzinger Mitglieder des Villacher Turnvereines
Leitung: Gerhard Kuess, Einstudierung: Doris Steiner

alles klar,
der XXXIX Prinz
bleibt a . .



..Narr!



drive Schicho

Villach Udinestr. · Arnoldstein · Paternion

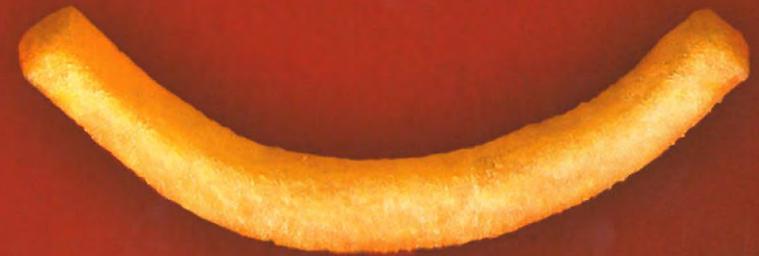
SEAT jetzt neu

Triesterstrasse, neben ÖMV Tankstelle in Landskron!

www.drive-schicho.at

DABRINGER

Viel lach!



Lei, lei!

McDonald's Villach, Hauptplatz und Maria Gailer Straße.



Villach



Der "Noste"

Text und Musik:
Manfred Oberwosterer

AGM

A D E G
G R O S S
M A R K T

Ihr Abholgroßmarkt in Villach!

Maria Gailer Str. / Neukauf

Ludwig Walter Str. 56 9500 Villach Tel. 04242 / 37 770

Lei-Lei formschön.

Eigentumswohnungen. Mietobjekte. Ordinationen. Büros.



www.trend-bt.at



Fidelius XLVII
BM Ing. Valentin Schnabl



Nikolaigasse 22 • 9500 Villach • T: +43 4242 / 27113 • e-mail: office@trend-bt.at

1 x Europa für 2

Text: Manfred Tisal



Massimo
Rizzo

Rudi
Klampferer

Kurt
Ortner

Petra
Kada



**BAU+PLAN
ING.HORST EDER**

GESELLSCHAFT M. B. H.
A-9500 VILLACH OSSIACHERZEILE 68A+68B
TEL. 04242/44322-0 FAX 04242/4432244
E-MAIL:office@bau-plan-ing-eder.at

P L A N U N G
B A U L E I T U N G
A U S S C H R E I B U N G
I N D U S T R I E P L A N U N G
I N N E N A R C H I T E K T U R
P R O J E K T M A N A G E M E N T
B A U K O O R D I N A T O R

DER VILLACHER
FASCHING -
IMMER EIN
VOLLTREFFER!



**KAUFHAUS
SAMONIG**

DEIN KAUFHAUS IN VILLACH AM SAMONIGECK

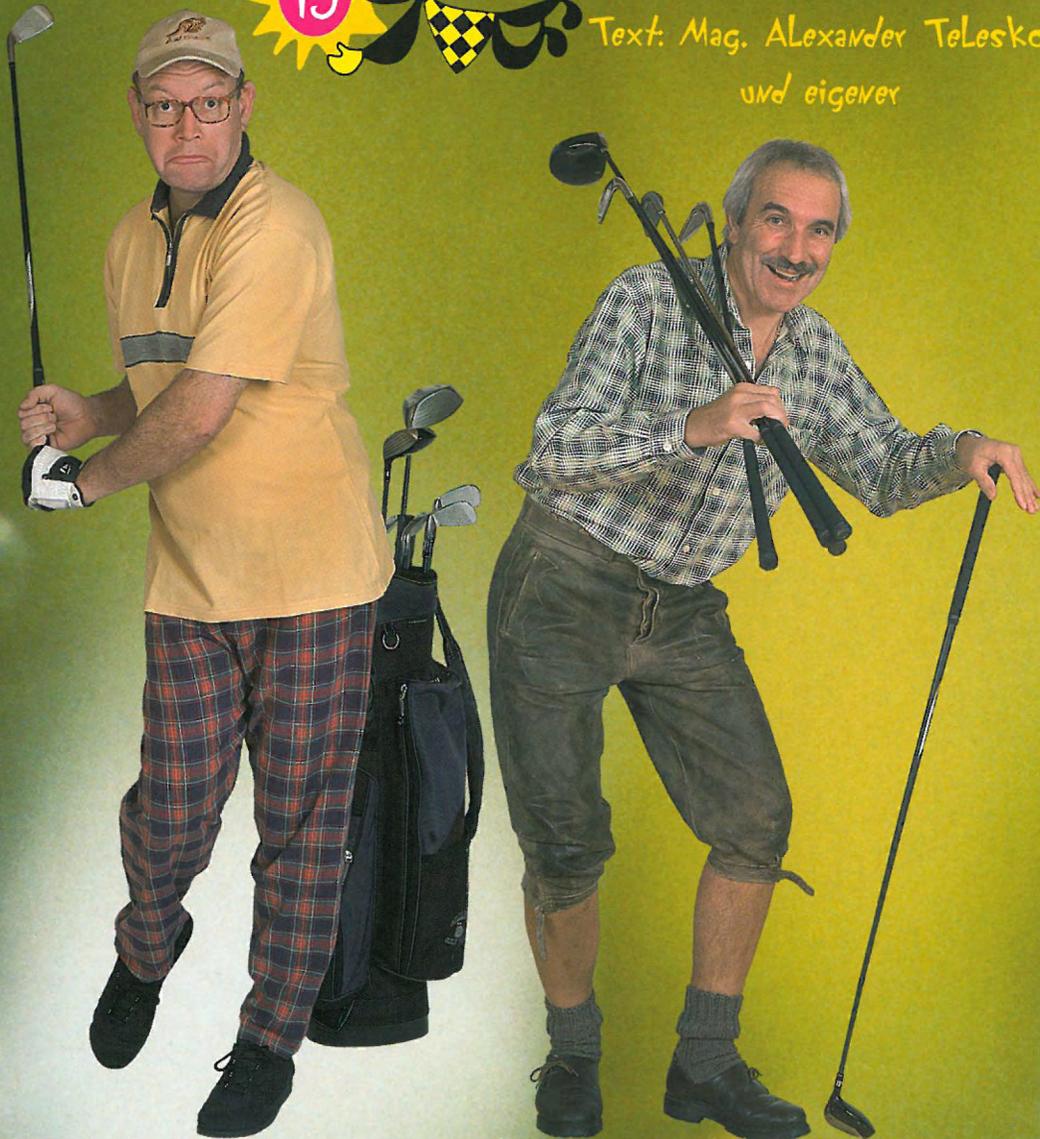
Lei Golf



Hannes Hübinger

DI Franz Kleinbichler

Text: Mag. Alexander Telesko
und eigener



Gute Unterhaltung und viel Spaß
bei den Villacher Faschingssitzungen
wünscht Ihnen



VOLVO

Kaposi

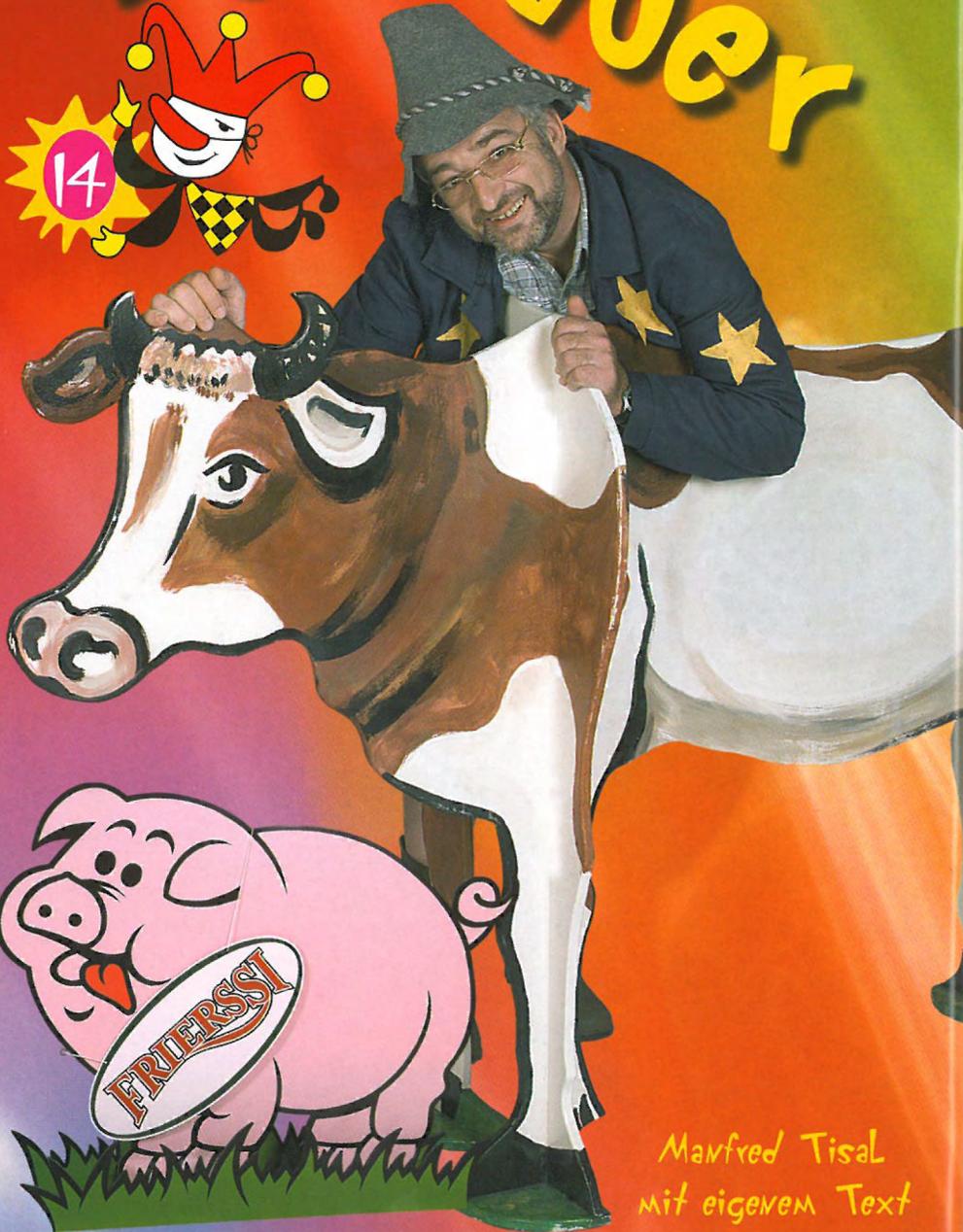
www.kaposi.at

Villach • Karawankenweg 16 • Tel. 04242 / 32 220

SPAR



EU-Bauer



Manfred Tisal
mit eigenem Text

Lei in da Foschingszeit.
Und lei guat.



Der Villacher Faschingskäse
ist ein naturgereifter
Schnittkäse.

Rahmig mild bis würzig im Geschmack.
Mit 40 % Fett i. Tr., ca. 20 % absolut.



Das liegt in der Natur der Milch.

www.kaerntnermilch.at

Gesellschaft m.b.H.

Gesellschaft m.b.H.

W Der **Etablierte** **W**

Ureingesessene

BAU(meist)ER

Stadtbaumeister Josef **Willroider** Stadtbaumeister Josef **Willroider**

Lei-Lei SINGEN



Sarah al Hosini

Barbara Ortner

Dr. Arno
Kohlweg

Rudi
Klampfner

Jani
Munda

Daniela
Schluga

Alfons
Egger

Hofkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Hermann Ortner



KOWARIK WOMEN • MEN

POSTGASSE 1
FREIHAUSPLATZ 3
9500 VILLACH

Das Leben ist **bunt** Wir bringen **Farbe** ins Leben

© eine idee von reinhard eberhart



Ein kräftiges
LEI LEI
allen Faschingsnarren!

Sto Ges.m.b.H.

Richtstraße 47

A 9500 Villach

Telefon +43 4242 33133

Telefax +43 4242 34347

info@sto.at

www.sto.at

Sto | Bewusst bauen.

sto 

Höfisches Zeremoniell



Lisa
Auringer

Beatrix Haselsberger

Christa
Thomasser

Elke
Thomasser

2.v.L.:
Bernadette
Mastnak

Mittig:
Silvia Benz

Carmen
Wernle

Wohnaccessoires - Geschenke



DECO - HOME

Anna Kaspar • Oberer Kirchenplatz 9 • 9500 Villach

PRINZEN GSCHNALS

Samstag, 25.02.2006

im Parkhotel

Stimmung und Tanz ab 15.00 Uhr
bis in den Morgenstunden

ALLE SIND HERZLICH WILLKOMMEN!



...schon wieder etwas vom filli... Bäckerei
Fillafer



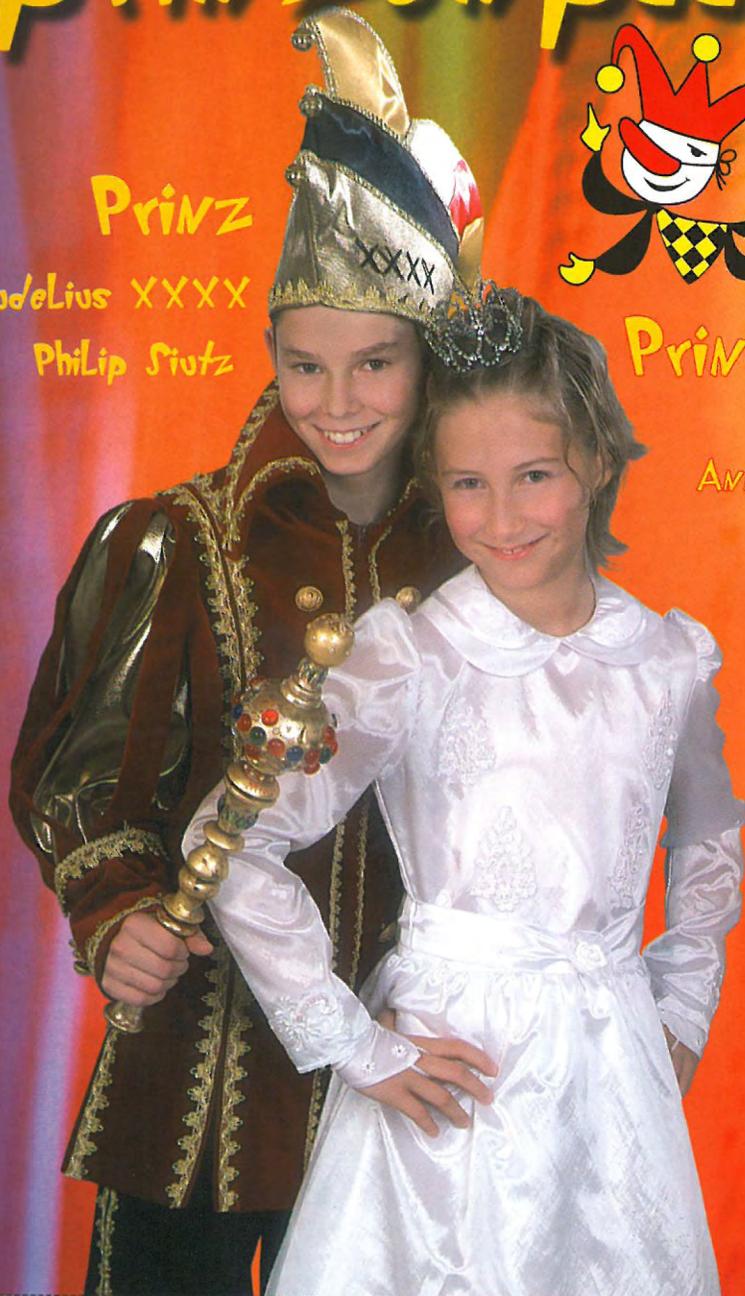
Telefon: 04242 / 570 21-0, e-mail: office@fillafer.at

Kinder- Prinzenpaar

Prinz
Gaudelius XXXX
Philip Siutz



Prinzessin
Anna I
Anna Mölzer



ALT STADT HOTELS VILLACH

Hotel Mosser

Bahnhofstrasse 9
Tel.: +43 42 42 - 24 115
Fax: +43 42 42 - 24 115 222
Cafe-Hotel-Mosser

KRAMER
HOTEL-GASTHOF

Italienerstrasse 14
Tel.: 0043 (0) 4242 24953
Fax: 0043 (0) 4242 24953 3
Der Stadtwirt Tel. 24 6 19

HOTEL city VILLACH

Bahnhofplatz 3
Tel.: +43 42 42 - 27 896
Fax: +43 42 42 - 27 831

Romantik Hotel POST

Hauptplatz 26
Tel.: +43 42 42 - 261 01 0
Fax: +43 42 42 - 261 01 420
Restaurant "die Post"

HOTEL GOLDENES LAMM

Hauptplatz 1
Tel.: +43 42 42 - 24 105
Fax: +43 42 42 - 24 105 56

Hotel - Kasino

Kaiser-Josef Platz 4
Tel.: +43 42 42 - 24 44 9
Fax: +43 42 42 - 24 44 94
Restaurant Gasthof Kasino



Lei Lei

**ALT
STADTHOTELS
VILLACH**



www.hotelsvillach.at



IMMOBILIENTREUHÄNDER
HARTWIG SIUTZ
VILLACH • NASSFELD

Telefon 04242 / 21 200, www.siutz.at



BLUMEN - BÄUME - GARTEN
ING. WALTER

mölzer

9500 VILLACH, ST.-MARTINER-STRASSE 59
(Bei Waldfriedhof) TEL. 0 42 42 / 56 2 96 - FAX 56 2 96-76
blumen.moelzer@aon.at

Schminktteam



Alexandra
Addis

Riki
Roskaritz

Barbara
Rauter

Sitzend, v.L.

Theresa
Mörtl

Claudia
Rauter

Hier sollte
eine kreative
Anzeige von
uns stehen...

... doch wir bemühen uns gerade um die
Gestaltung Ihrer Werbung.

Salon der Kosmetiksalon in Villach |

Barbara

PAYOT
PARIS

Kosmetik
Ultraschall
Ultratone
Solarium
Maniküre
Fußpflege
Venus-Wickel
Permanent-Make-up

barbara rauter

9500 Villach, Hans-Gasser-Platz 6a, Tel. 04242 / 21103 Mo. bis Fr. 9 - 18 Uhr
e-mail: salon-barbara@oon.at www.salon-barbara.at

DRAUStÄDTER

Das Magazin für Villach Stadt und Land

Werbung wirkt: Bei Ihrer regionalen Nummer 1.

Unsere Technik



Bühne

v.L.N.V. **Herbert Rauter**
Technikminister
Christian Thomay, Armin Karner,
Franz Toff, Hermann Jesch,
Stefan Gaggl, vorne:
Andreas Kirschner

Bühne



Licht

v.L.N.V.
Wolfgang u. Manfred Wiegele,
Reinhard Rauter, Robert Wurzer,
Vorne, v.L.N.V.:
Horst Wernitzwig,
Norbert Melcher,
Eduard Masten

Licht

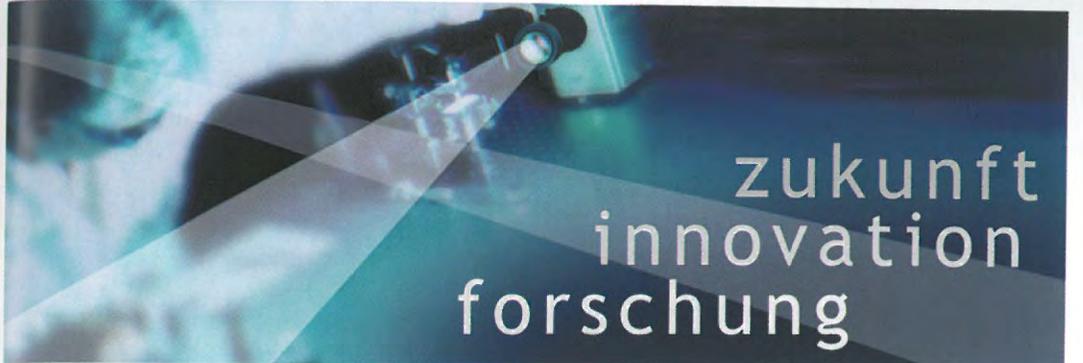


TON

Vorne, v.L.N.V.:
Thomas u. Lukas Scheuermann, Michael Kardutsch, Dietmar Szente,
Hinten, v.L.N.V.:
60 Arulf Wurmbrand, Josef Dermutz, DI(FH) Christian Madritsch
DI Peter Marek, DI Werner Schwab

Tom
Nicht
am
Bild:
Martin
Themes

> Die Zukunft erkennt man nicht, man schafft sie <



Was morgen die Welt verändern soll, muss heute bereits entwickelt werden!
Die CTR ist zuverlässiger Partner für industrieorientierte Forschung & Entwicklung: Von ersten Machbarkeitsstudien über Prototyping & Tests bis hin zu Produkt- & Systemlösungen.

F&E Technologien

- Optische Systemtechnik
- Photonische Mikrosysteme
- SAW Sensor Systeme



CTR-Carinthian Tech Research AG, Europastraße 4, 9524 Villach
e-mail: info@ctr.at, Tel. 04242-56300-0, www.ctr.at

Digital
Zentrum
Aarnoldstein

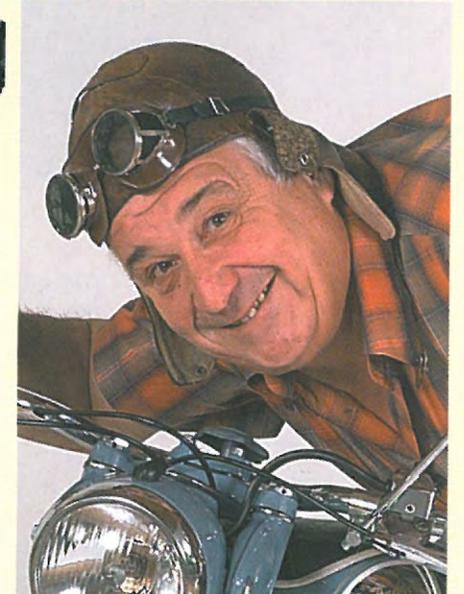
9601 Arnoldstein
Kärntnerstrasse 58/4
T 04255 3145
F 04255 3145
M 0676 610 360 7
M 0664 841 866 2
e-mail: copykreuzer@net4you.at

Dobratsch Jirgele präsentiert!
Alles aus einer Hand

Sie wünschen - wir kleben!
AUTOBESCHRIFTUNG
Gestaltung von Autobeschriftungen, Firmentafeln, Schaufensterbeschriftungen mit neuester Technologie.
Aufkleber
Planendruck
Textildruck - auch auf dunkle Textilien!
Video- Foto- und Tonstudio



- Kopierservice**
- Karton bis 256g, Format bis A3Wide+
 - Fotos in brillanter Qualität
 - bis zu 31 Drucke pro Minute
 - Präsentationen, Charts und Unterlagen
 - Firmenzeitungen, Urkunden, Zertifikate
 - Heften, Falten, Lochen und Scannen
 - Plakate Vollfarbe bis A0



Hofkapelle



Dietmar
Urbanček

DI (FH) Thomas
Scherzer 35 Jahre
Leitung der

Hofkapelle:
Kapellmeister

Reinhard
Koschutzwigg Hermann
Ortner

Ing. Peter
Rader

Hermann
Ortner

Torsten
Wastnar

Winfried
Zmölwig

Josef
Mavessinger

Veit
Gwenger

Srečko
Langus

Elmar
Rauter

Werner
Altrian

Die Hofkapelle besteht aus Mitgliedern des Eisenbahnermusikvereines Stadtkapelle Villach und des Kelag-Blasorchesters.

FERCHER
Generalplaner

* Berechnungen und Konstruktionen
Maschinen- und Anlagenbau

* Produktentwicklung auf Kundenwunsch
von der Idee bis zum fertigen Serienprodukt

* Planung für Heizungsanlagen,
Alternativenergie und Solaranlagen

Bichlweg 2
A-9500 Villach
Telefon 04242/35400
Telefax 04242/35400-20

KärntnerLand Echo



Wir spielen für Sie
bis 2.00 früh zum Tanz
Veit Gwenger, Dollhopfgasse 31, 9500 Villach, Tel. 04242 / 21 51 93

Kontaktadresse:

www.musikkontakt.de/kaerntnerland-echo
Tel. 04242 / 21 51 93

REISEBÜRO

HB TOURISTIK

HOCHKOFLENER

Wir lassen für alle Narren,
unsere Busse fahren!

Kundenbüro:

A-9500 Villach • Triglavstraße 10
Tel.: +43 (0) 42 42 / 33 160-0
Fax: +43 (0) 42 42 / 33 160-40
Mobil: +43 (0) 676 / 49 19 400
hb-touristik@hochkofler.com
www.hochkofler.com



Saalteam



Nicht am Bild:
Annegret Enzi
Peter Müller

Angelika
Beer

Sonja
Kohlbacher

Patricia
Florb

Susanne
Schenker

Heike
Mastel

Andrea
Rieser

Kerstin
Lippitz

Mittig:
Kurt Batschivski

GROSSER SCHAURaum

Beratung gegen
Vorankündigung außerhalb
der Geschäftszeiten

**FISCHER
PARKETT**

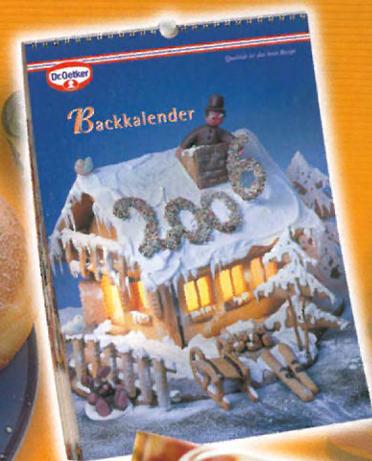
SICO-INTARSIA

PARKETTböDEN IN ALLEN
HOLZARTEN

Fachgerechte Verlegung
mit eigenen Verlegern

**Wir SANIEREN UND RESTAURIEREN IHREN PARKETTböDEN
SONDERANFERTIGUNGEN MÖGLICH**

A-9500 VILLACH, Karawankenweg 54; Tel. 04242 34 9 03; Fax: +75
E-mail: villach@fischerparkett.com www.fischerparkett.com



Qualität ist das beste Rezept

Ein Mitglied der HVB Group | www.ba-ca.com



Was wären die großen Erfolge ohne die kleinen?

Bank Austria
Creditanstalt

Die Bank zum Erfolg.

Bühnenbau Dekoration



Hinter, mittig v.l.n.r.: Dietmar Buchacher, Bettina Schaumberger

Hinter, v.l.n.r.: Ing. Christian Müller, Helmut Morbitzer, Gert Sailer, Udo Wessiak, Walter "Opi" Haberle, Herbert Scharschorn, Jakob Melcher, Karl und Ingrid Swoboda

Mitte, v.l.n.r.: Gertraud Pichler, Gottfried Pichler, Mag. Roland Steinberger, Richard Tschernerkjak, Caroline Pichler,

Vorne, v.l.n.r.: Elke Koroschitz, Carmen Pichler, Barbara Bartl, Claudia Petritsch,

Chrysanth Karlbauer
Nicht am Bild:
Hannes Müller



Kfz-Werkstätte

9500 Villach, Reitschulgasse 3
Tel. 04242 / 431001, Fax 431002
Mobil 0650/4310011



aggner



Foto Villach Tourismus

Unsere Senatoren



Hinterer Reihe, v.l.nr: Mag. Helmut Birtex, Heinz Hengl, Karl Heinz Hofer, Mag. Alexander Telesko, Ing. Gernot Bartl, Ingrid Bauer, Gerald Rosenstein, Rosemarie Münzer, Gernot Kalt, Harald Schuster

Sitzend vorne: Otto Miszkiewicz, Rudolf Haidutschek, Robert Mosbach, Architekt DI Heiner Wegscheider, Günther Hönigmann

Nicht am Bild: Ehrenkanzler Med.-Rat Dr. Herbert Wirths, Walter Adamitsch, Josef "Bimbo" Binder, Dr. Arnold Köchl, Peter Tivauer, Franz Weghofer, Dr. Walter Winkler

Ingrid Bauer



Ingrid

www.kosmetikstudio-ingrid.at office@kosmetikstudio-ingrid.at

KOSMETIK - FUSSPFLEGE

Ihr Institut für Gesichts-, Hand- und Fußpflege in der Erlebnistherme
9504 Warmbad - Telefon und Fax 0 42 42 / 33 3 80 Neue Öffnungszeiten Mo - Fr 9-17 Uhr

KLAGENFURT

METRO

Die Nr. 1 im C&C-Großhandel

M Alles unter einem Dach!

*Mehr als 18.000 Food Artikel
Mehr als 30.000 Nonfood Artikel*

M Qualitätsprodukte auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt!

M Frische mit System!

M Im Preis-Leistungs-Verhältnis die Nr. 1!

*Top-Qualität zu Top-Preisen
darauf können Sie sich verlassen!*

M Optimale Einkaufszeiten!

*Montag-Freitag
06.00-22.00 Uhr
Samstag
06.00-13.00 Uhr*

Metro Cash&Carry
Betriebsstätte Klagenfurt
Görtschitztal Str. 22
9020-Klagenfurt-Hörtendorf

Tel: 0463/ 717 70-260
Fax: 0463/ 717 70-261
E-mail: gm21.kundeneingang@metro.at
www.metro.at

Ehrenmitglieder der Villacher Faschingsgilde



Hans Sima
Landeshauptmann a. D.

Hans Schober
Landesrat a. D.

Herbert Bacher

Landeshauptmann Stellvertreter a. D.

ÖR. Rudolf Tillian
Landtagspräsident a. D.

Erwin Frühbauer
Bundesminister a. D.

Leopold Wagner
Landeshauptmann a. D.

Dr. Hannes Androsch
Bundesminister a. D.

Ing. Jakob Mörtl
Bürgermeister der Stadt Villach a. D.

Hofrat Leopold Guggenberger
Bürgermeister der Stadt Klagenfurt a. D.

Dr. Josef Taus
Abgeordneter z. Nationalrat a. D.

Helmut Manzenreiter
Bürgermeister der Stadt Villach

Dr. Jörg Haider
Landeshauptmann von Kärnten

Dr. Christof Zernatto
Abgeordneter zum Nationalrat

KR Robert Rogner
Bauunternehmer

Dr. Anton Gradischnig
Rechtsanwalt

Mag. Johann Stockbauer
Vorstandsdirektor der Villacher Brauerei

Mag. Viktor Klima
Bundeskanzler a. D.

Carl Spiels
Filmproduzent

Prof. Dr. Gerda Fröhlich
Intendantin

Staatssekretäre:

Organisation: Barbara Ortner

Kultur: Hannes Hübinger

Technik: Manfred Wiegele

und Arnulf Wurmbrand

Höfisches Zeremoniell: Willi Smole

Regie:

Hübinger, Obermosterer, Tisal

VIP

"Im Fasching geht es in Villach rund,
beim **Haberl** streicht man mit Farben alles bunt.
Farben-Lacke-Leime sowie das ganze Zubehör,
komm ins Geschäft, die Auswahl fällt Dir dann nicht schwer.
Fachberatung und Service wird dort groß geschrieben,
in der Farbenstraße 1 in Warmbad-Villach kannst du alles kriegen!"

VIP

FARBENZENTRUM

RAIMUND HABERL GmbH Farbenstraße 1, 9500 Villach



EINLADUNG an alle Kleinen Narren!

Die Villacher Faschingsgilde und die Kleine Zeitung laden alle Kinder ein, am Faschingsamstag, dem 25.2.2006, von 10.30 Uhr bis 13.00 Uhr am Unteren Kirchenplatz bei **Spiel und Spaß** als maskierte Fußgruppe dabei zu sein und anschließend beim Umzug teilzunehmen.

Originelle Fußgruppen mit mehr als 8 Kindern erhalten eine finanzielle Unterstützung von der

Günther Hönigmann



**KLEINE
ZEITUNG**

! Also Kinder



-mitmachen und gewinnen-

mit der Faschingsgilde und der Kleinen Zeitung.

Teilnahmebedingungen und Startnummernausgabe bei

Frisiersalon Hönigmann, Lederergasse 5-7, 9500 Villach. Telefon 26 7 28

Impressum: Programmheft der
Villacher Faschingsgilde

Medieninhaber: Verein Villacher Faschingsgilde

A-9500 Villach, Reitschulgasse 9

www.villacher-fasching.at

Lei-Lei

Gestaltung und Anzeigen: GRAFIK RAUTER VILLACH

Fotos: Fotostudio Scheuermann, Villach; Repro & Druck: Kärntner Druckerei, Klagenfurt

werbung im
Programmheft 2007



GRAFIK
RAUTER
VILLACH

A-9500 Villach, Michaeler Straße 93, Tel. 04242 / 45 6 55
Fax. 04242 / 45 9 35, e-mail: office@grafik-rauter.at

AHNENTAFEL der Fidelitäten



- | | | | |
|------|---|------|---|
| 1955 | Fidelius I., Gert Hauser
Prinzessin Dorli Brugger | 1981 | Fidelius XXVI., Dr. Med. V. Stoxreiter
Prinzessin Manuela Maier |
| 1957 | Fidelius II., Ing. Adolf Enzi
Prinzessin Monika Mosbach | 1982 | Fidelius XXVII., Richard Lientschnig
Prinzessin Evi Lackner |
| 1958 | Fidelius III., Dipl. Ing. Otti Egger
Prinzessin Jetty Wagenhofer | 1983 | Fidelius XXVIII., Franz Pacher
Prinzessin Daniela Maderebner |
| 1959 | Fidelius IV., Dr. Erwin Sladky
Prinzessin Heide Müller | 1984 | Fidelius XXIX., Hans Tschemernjak
Prinzessin Barbara Schicho |
| 1960 | Fidelius V., DDR. Heinrich Erlach
Prinzessin Polyxena Sternath | 1985 | Fidelius XXX., Dr. Helmut Waldner
Prinzessin Karin Lang |
| 1961 | Fidelius VI., Dr. Anton Konecny
Prinzessin Britta Strein | 1986 | Fidelius XXXI., Mag. Hans Peter
Hechenleiter - Prinzessin Susanne Meyer |
| 1962 | Fidelius VII., Ing. Heinz Türk
Prinzessin Christa Jarisch | 1987 | Fidelius XXXII., Ing. Johannes Sima
Prinzessin Karolin Kathrin Hirsch |
| 1963 | Fidelius VIII., Hans Justin
Prinzessin Heide Stadler | 1988 | Fidelius XXXIII., DI Dr. Alfred Lengger
Prinzessin Mag. Barbara Köchl |
| 1964 | Fidelius IX., Mag. Pharm. W. Sabin
Prinzessin Gudrun Krauland | 1989 | Fidelius XXXIV., Dr. Michael Gasser
Prinzessin Birgit Wallisch |
| 1965 | Fidelius X., Dietmar Warmuth
Prinzessin Heidrun Nöff | 1990 | Fidelius XXXV., Rudolf Thomasser
Prinzessin Mag. Karin Grohr |
| 1966 | Fidelius XI., Dipl. Ing. W. Wuerich
Prinzessin Gertraud Samonig | 1991 | Fidelius XXXVI., Robert Koloini
Prinzessin Arch. DI Claudia Ritsch |
| 1967 | Fidelius XII., Dr. Walter Winkler
Prinzessin Elke Hinrichs | 1992 | Fidelius XXXVII., Jörg Moser
Prinzessin Mag. Britta Kleinfelcher |
| 1968 | Fidelius XIII., Walter Adamitsch
Prinzessin Prof. Mag. DI Ch. Tschermutter | 1993 | Fidelius XXXVIII., Ulli Wolf
Prinzessin Dr. Julia Kassi-Zernatto |
| 1969 | Fidelius XIV., Ing. Josef Willroider
Prinzessin Elisabeth Weiß | 1994 | Fidelius XXXIX., Peter Schicho
Prinzessin Irene Kreschischnig |
| 1970 | Fidelius XV., Gotth. Maderebner
Prinzessin Waltraud Moser | 1995 | Fidelius XL., DI Klaus Napokoj
Prinzessin Mag. Margit Schmidt |
| 1971 | Fidelius XVI., Dkfm. Helmuth Mayr
Prinzessin Dkfm. B. Hechenleitner | 1996 | Fidelius XLI., Siegwald Platzner
Prinzessin Astrid Wandaller |
| 1972 | Fidelius XVII., Hans Leber sen.
Prinzessin Sylvia Zerzer | 1997 | Fidelius XLII., Hans Leber jun.
Prinzessin Barbara Smolak |
| 1973 | Fidelius XVIII., Peter Smolak
Prinzessin Kath. Königsbauer | 1998 | Fidelius XLIII., Gerhard Stroitz
Prinzessin Gabi Knapp |
| 1974 | Fidelius XIX., Dkfm. Dr. H. Ladentrog
Prinzessin Christine Kraller | 1999 | Fidelius XLIV., Ing. Klaus Wiedergut
Prinzessin Ing. Daniela Tomintz |
| 1975 | Fidelius XX., Mag. Viktor Moser
Prinzessin Helga Lackner | 2000 | Fidelius XLV., Egon Putzi
Prinzessin Christine Pacher |
| 1976 | Fidelius XXI., Erich Brugger
Prinzessin Mag. S. Lukeschitsch | 2001 | Fidelius XLVI., Mag. Martin Pretz
Prinzessin Claudia Petritsch |
| 1977 | Fidelius XXII., Dr. Paul Meyer
Prinzessin Dagmar Tomintz | 2002 | Fidelius XLVII., Bmst. Ing. Valentin Schnabl
Prinzessin Patricia Kaspar |
| 1978 | Fidelius XXIII., Dr. Helmut Forst
Prinzessin Mag. Christa Piesch | 2003 | Fidelius XLVIII., Filippo Ezio Palermo
Prinzessin Petra Johanna Pressinger |
| 1979 | Fidelius XXIV., Gerold Rosenstein
Prinzessin Sylvia Weghofer | 2004 | Fidelius XLIX., Günter Grein
Prinzessin Christina Morbitzer |
| 1980 | Fidelius XXV., Dr. Arnold Köchl
Prinzessin Ines Konecny | 2005 | Fidelius L., Ing. Dietmar Karl
Prinzessin Karina Mayerhofer |



Gütesiegel

2005



Wettbewerbsteilnehmer

A1 Shop-Hauptplatz, Kirchbaumer Gerbergasse, Gazelle Palmers AG-Hauptplatz, Rudolf Hartl GesmbH Ringmauergasse, Brauhof Bahnhofstr., Hotel Kramer Italienerstr., Friseursalon Hönigmann Lederergasse, Cafe Segafredo Bahnhofstr., Kärnten Shop Steinwenderstr., McDonald's Hauptplatz, Firma Masser Italienerstr., Konditorei Rainer Oberer Kirchenplatz, KH Samonig.

Die Villacher Faschingsgilde hat oben angeführten Betrieben das Gütesiegel für besonders herausragende Leistungen während der gesamten Faschingszeit vergeben. Diese Betriebe haben besonders für die Erhaltung und Erweiterung des Faschingsgeschehen beigetragen!

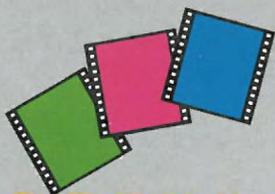
Lei-Lei



Förderer

Kleine Zeitung, Villacher Brauerei, Fa. Rudolf Frierss, Stadt Villach Wirtschaftshof, Kärntner Milch, Hofwirt, Fa. GNG Leber, Ulli's Cafe (Häferl), Fa. Nagele u. Strubbel, Fa. Douglas, Fa. Marionnaud.

Alle Bilder im Programm



FOTOSTUDIO SCHEUERMANN

fotografiert der Scheuermann!

Tel. u. Fax: 04242 / 444 33

Porträt- u. Hochzeitsaufnahmen, Werbefotografie, Behringstrasse 6, 9500 Villach



VILLACH

begeistert